

## 榮譽及獎項 Honours & Awards

### 2009東亞運火炬接力

二零零九年八月二十九日舉行的香港2009東亞運100日倒數活動及火炬接力傳遞圓滿結束。活動以「活力迎東亞」為主題，旨在推廣每日運動的習慣，鼓勵市民以最佳狀態迎接這個備受注目的國際體壇盛事。火炬傳遞的路線由九龍公園廣場開始，以灣仔金紫荊廣場為終點。參加接力的65名火炬手中，有24名是體院獎學金運動員，包括：

### 2009 East Asian Games Torch Relay

The 100-day countdown and torch relay of the Hong Kong 2009 East Asian Games came to a successful conclusion on 29 August 2009. With the theme "Light the Way to the East Asian Games", the aim of the activity was to promote the habit of daily exercise to encourage everyone to be in good shape to welcome the prestigious international event. The relay started at the Kowloon Park Piazza and ended at Golden Bauhinia Square in Wan Chai, bringing the athletes' sporting spirit to the community. Among the 65 torchbearers were 24 HKSI scholarship athletes, including:

體育項目 Sports	運動員 Athletes
田徑 Athletics	鄧亦峻 Tang Yik-chun 徐志豪 Tsui Chi-ho
羽毛球 Badminton	王 晨 Wang Chen 周 蜜 Zhou Mi
桌球 Billiard Sports	馮國威 Fung Kwok-wai
單車 Cycling	郭灝霆 Kwok Ho-ting 黃金寶 Wong Kam-po
射擊 Shooting	王 輝 Wong Fai
壁球 Squash	歐詠芝 Au Wing-chi 趙詠賢 Chiu Wing-yin Rebecca
游泳 Swimming	梁雅媛 Leung Ya-yuan Rachel 馬希彤 Ma Hei-tung Fiona 蔡曉慧 Tsai Hiu-wai Sherry 董卓軒 Andres Tung 邱嘉琳 Yau Ka-lam 于蕙婷 Yu Wai-ting
乒乓球 Table Tennis	趙頌熙 Chiu Chung-hei 姜華珺 Jiang Huajun 高禮澤 Ko Lai-chak 李 靜 Li Ching 帖雅娜 Tie Yana
保齡球 Tenpin Bowling	胡兆康 Wu Siu-hong
舉重 Weightlifting	于偉麗 Yu Weili
武術 Wushu	馮泳施 Fung Wing-see

胡兆康  
Wu Siu-hong



## 香港特別行政區二零零九年授勳名單

下列體院董事和運動員在香港特別行政區二零零九年授勳名單中獲政府榮譽嘉許，表揚他們對香港社會及體壇的貢獻：

## HKSAR Government 2009 Honours List

The following Directors of the HKSI Board and Scholarship Athletes were honoured in the Hong Kong SAR Government 2009 Honours List, in recognition of their significant contribution to Hong Kong:

榮譽 Honours	得主 Recipients
<p><b>榮譽勳章</b> Medal of Honour</p>  <p>余翠怡 Yu Chui-ye</p>	<p>傅浩堅教授 JP (體院董事) Professor Frank Fu Hoo-kin JP (Director, HKSI Board)</p> <p>余翠怡 (輪椅劍擊運動員) Yu Chui-ye (Wheelchair Fencing athlete)</p>
<p><b>行政長官社區服務獎狀</b> Chief Executive's Commendation for Community Service</p>  <p>郭海瑩 Kwok Hoi-ying</p> <p>蔡曉慧 (左二) Tsai Hiu-wai (second from left)</p>	<p>郭海瑩 (硬地滾球運動員) Kwok Hoi-ying (Boccia athlete)</p> <p>蔡曉慧 (游泳運動員) Tsai Hiu-wai Sherry (Swimming athlete)</p>
<p><b>行政長官公共服務獎狀</b> Chief Executive's Commendation for Government/Public Service</p>	<p>劉明光先生 JP (民政事務局 副秘書長 (特別職務) 及體院董事) Vincent Liu Ming-kwong JP (Deputy Secretary for Home Affairs [Special Duties], Home Affairs Bureau and Director, HKSI Board)</p>

## 十大傑出青年選舉2009

退役武術運動員鄭家豪獲選為二零零九年十大傑出青年。

## Ten Outstanding Young Persons Selection 2009

Retired wushu athlete Cheng Ka-ho was selected as an awardee in "The Ten Outstanding Young Persons Selection 2009".

## 香港教育學院榮譽院士

單車運動員黃金寶獲香港教育學院頒授榮譽院士。



## Honorary Fellowship of The Hong Kong Institute of Education

Cyclist Wong Kam-po was conferred Honorary Fellow of The Hong Kong Institute of Education.

左起：香港單車聯會主席梁適華、黃金寶和體院主席李家祥博士  
From left: Leung Sik-wah, Chairman of the Hong Kong Cycling Association, Wong Kam-po and Dr Eric Li, Chairman of the HKSI

## 二零零九年度香港傑出運動員選舉

2009中銀香港傑出運動員選舉由中國香港體育協會暨奧林匹克委員會（港協暨奧委會）主辦，頒獎典禮於二零一零年三月十一日舉行，表揚在二零零九年表現傑出的本地體壇精英，當中在2009東亞運動會為香港奪得首面金牌的單車運動員王史提芬獲選為「中銀香港星中之星香港傑出運動員」。今屆選舉共有19名運動員及三支運動隊伍/組合在七個項目中獲選。

## Hong Kong Sports Stars Awards 2009

Organised by the Sports Federation & Olympic Committee of Hong Kong, China (SF&OC), the Bank of China Hong Kong Sports Stars Awards 2009 Presentation Ceremony was held on 11 March 2010 to recognise local athletes for outstanding performances during 2009. Cycling athlete Steven Wong, who won the first gold medal for Hong Kong in the 2009 East Asian Games, received the coveted "Bank of China (Hong Kong) Best of the Best Hong Kong Sports Stars Award". A total of 19 athletes and three sports teams received awards in seven categories.

獎項 Awards	得獎者 Recipients	體育項目 Sports
中銀香港星中之星香港傑出運動員大獎 Bank of China (Hong Kong) Best of the Best Hong Kong Sports Stars Award	王史提芬 Steven Patrick Marie Josee Wong	單車 Cycling
香港傑出運動員 Hong Kong Sports Stars Awards	陳慧琪 Chan Wai-kei	滑浪風帆 Windsurfing
	趙詠賢 Chiu Wing-yin Rebecca	壁球 Squash
	黎惠玲 Lai Wai-ling	乒乓球 (香港弱智人士體育協會) Table Tennis (HKSAM)
	梁舒恒 Leung Shu-hang	游泳 (香港弱智人士體育協會) Swimming (HKSAM)
	吳安儀 Ng On-ye	桌球 Billiard Sports
	韋漢娜 Hannah Wilson	游泳 Swimming
	王史提芬 Steven Patrick Marie Josee Wong	單車 Cycling
	胡兆康 Wu Siu-hong	保齡球 Tenpin Bowling
香港傑出青少年運動員 Hong Kong Junior Sports Stars Awards	陳晞文 Chan Hei-man	滑浪風帆 Windsurfing
	張敬樂 Cheung King-lok	單車 Cycling
	馮泳施 Fung Wing-see	武術 Wushu
	林政達 Lum Ching-tat	游泳 Swimming
	麥卓賢 Mak Cheuk-yin Michael	保齡球 Tenpin Bowling
	伍家朗 Ng Ka-long Angus	羽毛球 Badminton

<b>獎項</b> <b>Awards</b>	<b>得獎者</b> <b>Recipients</b>	<b>體育項目</b> <b>Sports</b>
<p>香港最佳運動隊伍  <b>Hong Kong Sports Stars Award for Team Only Sport</b></p> 	<p>香港東亞運足球代表隊            Hong Kong East Asian Games Football Team</p>	<p>足球            Football</p>
<p>香港最佳運動組合  <b>Hong Kong Sports Stars Awards for Team Event</b></p> 	<p>香港單車代表隊            Hong Kong Cycling Team</p> <p>香港女子青少年壁球隊            Hong Kong Junior Women's Squash Team</p>	<p>單車            Cycling</p> <p>壁球            Squash</p>
<p>香港最具潛質運動員  <b>Hong Kong Potential Sports Stars Awards</b></p> 	<p>陳祉嘉            Chan Tsz-ka</p> <p>江恣懿            Kong Man-yi</p> <p>鄺清銘            Kwong Yuk-ming</p> <p>李祉禧            Li Tsz-hei</p>	<p>羽毛球            Badminton</p> <p>游泳            Swimming</p> <p>武術            Wushu</p> <p>三項鐵人            Triathlon</p>
<p>香港最具體育精神運動員  <b>Hong Kong Sportsmanship Sports Stars Award</b></p> 	<p>黃金寶            Wong Kam-po</p>	<p>單車            Cycling</p>

Abbreviation: HKSAM – Hong Kong Sports Association for the Mentally Handicapped

## ZESPRI®傑出青少年運動員選舉

自二零零九年起，傑出青少年運動員選舉獲紐西蘭奇異果品牌ZESPRI®冠名贊助；開展儀式於二零零九年七月二十一日舉行，標誌雙方合作的開始。

在二零零九/一零年度，這項選舉共收到63項提名，其中36名運動員榮膺傑出青少年運動員，以表揚他們的優秀表現，另有13名運動員獲頒發優異證書。

本年度的選舉特別加設了最傑出青少年運動員獎，嘉許在二零零九年整體表現最突出的運動員，得主為滑浪風帆運動員陳唏文。

## ZESPRI® Outstanding Junior Athlete Awards

Since 2009, New Zealand premium kiwi fruit brand ZESPRI® has committed to be the title sponsor of the Awards. A launch ceremony was held on 21 July 2009 to commemorate the partnership.

In 2009/10, 63 nominations for the OJAA scheme were received. A total of 36 athletes received awards in recognition of their outstanding performance, and 13 Certificates of Merit were also presented.

In recognition of the young athlete who had most consistently performed with excellence over the course of 2009, an inaugural Most Outstanding Junior Athlete Award was created for the 2009 Awards, with windsurfer Chan Hei-man selected as the winner.

### ZESPRI®傑出青少年運動員選舉 ZESPRI® Outstanding Junior Athlete Awards

二零零九年第二季  
2<sup>nd</sup> Quarter 2009

#### 得獎者 Recipients

馮惠儀(田徑) Fung Wai-yee (Athletics)  
蔡其皓(單車) Choi Ki-ho (Cycling)  
管夢圓(乒乓球)  
Guan Mengyuan (Table Tennis)  
馮泳施(武術) Fung Wing-see (Wushu)  
勞浚銘(武術) Lo Chun-ming (Wushu)

#### 優異證書 Certificate of Merit

蔡宛珊(壁球) Choi Uen-shan (Squash)  
何嘉寶(壁球) Ho Ka-po (Squash)



二零零九年第三季  
3<sup>rd</sup> Quarter 2009

#### 得獎者 Recipients

李晉熙(羽毛球) Lee Chun-hei (Badminton)  
伍家朗(羽毛球)  
Ng Ka-long Angus (Badminton)  
郭鎮海(硬地滾球 — 香港殘疾人奧委會暨傷殘人士體育協會)  
Kwok Chun-hoi (Boccia, HKPC&SAPD)

張敬樂(單車) Cheung King-lok (Cycling)  
蔡其皓(單車) Choi Ki-ho (Cycling)  
方怡德(劍擊) Fong Yi-tak (Fencing)  
羅浩天(劍擊) Low Ho-tin (Fencing)  
何嘉寶(壁球) Ho Ka-po (Squash)



<p>二零零九年第三季 (續) 3<sup>rd</sup> Quarter 2009 (Continued)</p>	<p><b>得獎者 Recipients</b> 李嘉雯 (壁球) Lee Ka-man Carmen (Squash) 廖梓苓 (壁球) Liu Tsz-ling (Squash) 湯芷穎 (壁球) Tong Tsz-wing (Squash) 趙頌熙 (乒乓球) Chiu Chung-hei (Table Tennis) 吳穎嵐 (乒乓球) Ng Wing-nam (Table Tennis)</p> <p><b>優異證書 Certificate of Merit</b> 楊麗珊 (田徑 — 香港弱智人士體育協會) Yeung Lai-shan (Athletics, HKSAM) 賴楨敏 (馬術) Lai Jing-man Jacqueline (Equestrian) 駱進謙 (蹠泳) Lok Chun-him (Finswimming)</p>	<p>何念澄 (跆拳道 — 香港聾人體育總會) Ho Nim-ching (Taekwondo, HKSAD) 陳晞文 (滑浪風帆) Chan Hei-man (Windsurfing) 盧善琳 (滑浪風帆) Lo Sin-lam Sonia (Windsurfing)</p> <p>蔡偉健 (游泳 — 香港殘疾人奧委會暨傷殘人士體育協會) Tsoi Wai-kin (Swimming, HKPC&amp;SAPD) 朱偉軒 (乒乓球 — 香港弱智人士體育協會) Chu Wai-hin (Table Tennis, HKSAM)</p>
<p>二零零九年第四季 4<sup>th</sup> Quarter 2009</p>	<p><b>得獎者 Recipients</b> 潘樂恩 (羽毛球) Poon Lok-yan (Badminton) 謝影雪 (羽毛球) Tse Ying-suet (Badminton) 陸振中 (單車) Luk Chun-chung (Cycling) 廖順賢 (賽艇) Liao Shun-yin (Rowing) 吳詠希 (賽艇) Ng Wing-hei (Rowing) 徐國文 (賽艇 — 香港弱智人士體育協會) Tsui Kwok-man (Rowing, HKSAM)</p> <p>歐鎧淳 (游泳) Au Hoi-shun Stephanie (Swimming) 江忞懿 (游泳) Kong Man-yi (Swimming) 李皓晴 (乒乓球) Lee Ho-ching (Table Tennis) 吳穎嵐 (乒乓球) Ng Wing-nam (Table Tennis)</p>	<p><b>優異證書 Certificate of Merit</b> 呂品韜 (速度滑冰)* Lui Pan-to (Skating)* 歐鎧淳 (游泳)* Au Hoi-shun Stephanie (Swimming)* 江忞懿 (游泳)* Kong Man-yi (Swimming)* 陳芷晴 (網球) Chan Tsz-ching (Tennis) 馬嘉敏 (網球) Ma Ka-man (Tennis)</p>
<p>二零一零年第一季 1<sup>st</sup> Quarter 2010</p>	<p><b>得獎者 Recipients</b> 伍家朗 (羽毛球) Ng Ka-long Angus (Badminton) 潘樂恩 (羽毛球) Poon Lok-yan (Badminton) 江旻德 (劍擊) Kong Man-wai (Fencing) 羅浩天 (劍擊) Low Ho-tin (Fencing) 麥卓賢 (保齡球) Mak Cheuk-yin Michael (Tenpin Bowling)</p> <p><b>優異證書 Certificate of Merit</b> 呂品韜 (速度滑冰)* Lui Pan-to (Skating)*</p>	 

\* 取得破香港紀錄成績而獲頒發優異證書 Certificates of Merit for setting Hong Kong records

Abbreviation:

HKPC&SAPD – Hong Kong Paralympic Committee & Sports Association for the Physically Disabled

HKSAD – Hong Kong Sports Association of the Deaf

HKSAM – Hong Kong Sports Association for the Mentally Handicapped